

## Kriterien für die Erstellung der Warteliste/criteri di formazione della lista d'attesa

Art. 8, Abs. 3, des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2007, Nr. 9  
genehmigt mit Beschluss/approvato con deliberazione n.13/26.06.2023

### Ansuchen von ansässigen Personen außerhalb des primären und sekundären Tätigkeitsgebietes finden erst nach Erschöpfung der Rangliste Berücksichtigung

### Le richieste di persone con residenza fuori dall'Ambito territoriale di intervento principale e secondario vengono prese in considerazione successivamente all'esaurimento della graduatoria

1. primärer Gebietsbereich: Gebiet der Gemeinden Mölten und Jenesien  
1. ambito territoriale principale: Comuni di Meltina e San Genesio Atesino
2. sekundärer Gebietsbereich: Tschöggberg auf der Grundlage von Abkommen, Vereinbarungen, Verträgen oder sonstigen Rechtsakten  
2. ambito territoriale secondario: Monzoccolo per effetto di accordi, convenzioni, contratti o altri atti

Name des Antragstellers  
nome del richiedente

		maximal mögliche Punkte punti massimi assegnabili	Punkte punti
<b>Bewertung des Pflege- und Betreuungsbedarfs / valutazione del livello di non autosufficienza</b>		40	0
Sollte eine Einstufung im Sinne des Pflegegesetzes nicht vorliegen, übernimmt das Fachpersonal der jeweiligen Trägerkörperschaft eine Einschätzung des voraussichtlichen Pflege- und Betreuungsbedarfs aufgrund der vorgelegten Informationen und Unterlagen und teilt die Bewertung zwischen 0 und 40 Punkte zu. Se il livello di non autosufficienza non è stato accertato ai sensi della legge il personale competente dell'ente gestore effettua una stima del fabbisogno di assistenza e cura sulla base delle informazioni e dei documenti disponibili assegnando una valutazione compresa tra 0 e 40 punti			
Pflegeinstufung erfolgt durch: Il livello di non autosufficienza viene valutata da:			
	Pflegesicherung Ai sensi della legge		<falls zutreffend in der nächsten Spalte „x“ einfügen>
	Trägerkörperschaft Ente gestore		<falls zutreffend in der nächsten Spalte „x“ einfügen>
<b>Livello 0</b>	<b>Selbständig 0</b>	0	0,00
<b>Livello 1 oppure beneficiario dell'indennità di accompagnamento</b>	<b>Pflegestufe 1 oder Bezieher von Begleitungsgeld</b>	10	0,00
<b>Livello 2</b>	<b>Pflegestufe 2</b>	20	0,00
<b>Livello 3</b>	<b>Pflegestufe 3</b>	30	0,00
<b>livello 4</b>	<b>Pflegestufe 4</b>	40	0,00

**Einschätzung der familiären und sozialen Situation / valutazione della situazione familiare e sociale del richiedente**

30

0

a) possibilità e fattibilità dell'assistenza a casa tramite rete familiare o servizi ambulatoriali/ domiciliari, semiresidenziali o residenziali	a) Möglichkeit und Zumutbarkeit der Betreuung zu Hause durch das familiäre Netzwerk oder durch andere ambulante, teilstationäre und stationäre Dienste	10	<falls zutreffend in der nächsten Spalte „x“ einfügen>	
<b>stato della rete assistenziale, familiare e sociale</b>	<b>Situation des Betreuungs-Familien- und Sozialnetzwerk</b>			
adeguata presenza rete di aiuto, servizi attivati e/o attivabili presenti	Angemessenheit des Hilfsnetzwerks, aktivierte Dienste und / oder aktivierbare Dienste vorhanden	0		0
scarsa presenza rete di aiuto, servizi attivati e attivabili	Die Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste sind wenig ausgeprägt	4		0
rete di aiuto, servizi attivati e attivabili insufficiente	Die Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste reichen nicht aus	6		0
rete di aiuto, servizi attivati e attivabili gravemente insufficiente	Die Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste sind vollkommen unzureichend	8		0
assenza di rete di aiuto, servizi attivati e attivabili	Abwesenheit der Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste	10		0
b) elementi di difficoltà nell'attuale situazione abitativa che rendono necessaria un'ammissione in struttura	b) das Vorhandensein von einschränkenden Elementen in der derzeitigen Wohnsituation welche eine stationäre Aufnahme im Heim erforderlich machen	10	<falls zutreffend in der nächsten Spalte „x“ einfügen>	0
<b>situazione abitativa</b>	<b>Wohnsituation</b>			
l'abitazione attuale non presenta elementi di difficoltà o barriere architettoniche	in der derzeitigen Wohnung sind keine einschränkenden Elemente vorhanden	0		0
L'abitazione attuale presenta elementi di difficoltà quali per esempio: barriere architettoniche, mancanza di impianti igienico-sanitari. Alloggio non disponibile, dichiarato inabitabile o non è possibile rientrare nel proprio appartamento	in der derzeitigen Wohnung sind einschränkende Elemente vorhanden (z.B. architektonische Barrieren, fehlende sanitäre Einrichtungen) Wohnmöglichkeit nicht vorhanden, als unbewohnbar erklärt oder kann nicht mehr in die eigene Wohnung zurück	5		0
		10		0
c) specifiche difficoltà personali che rendono necessaria un'ammissione in struttura	c) das Vorhandensein von spezifischen persönlichen Schwierigkeiten des Antragstellers welche eine stationäre Aufnahme im Heim erforderlich machen	10	<falls zutreffend in der nächsten Spalte „x“ einfügen>	0
<b>fabbisogno assistenziale e sociale</b>	<b>Soziales Fürsorgebedürfnis</b>			
necessita di aiuto occasionale / al bisogno	benötigt Hilfe gelegentlich oder bei Bedarf	2		0
necessita di aiuto e/o presenza regolari	bedarf einer regelmäßigen Hilfe und/oder Anwesenheit	3		0
necessita di aiuto e/o presenza continua / non ha nessuno / non è ceguitouratos	bedarf einer durchgehenden Hilfe und/oder Anwesenheit/ hat niemanden, wird nicht betreut	5		0
<b>stress di chi si prende cura dell'anziano</b>	<b>spezifische persönliche Schwierigkeiten</b>			
assenza di difficoltà specifiche	keine spezifischen Schwierigkeiten	0		0
Solitudine, isolamento /conflitti familiari/sforzo eccessivo dei parenti	Vereinsamung, Isolierung /familiäre Konflikte/Überforderung der Angehörigen	3		0
Episodio/incidente oppure grave peggioramento della salute/cure Palliative	Akuter Vorfall /Verschlechterung des Gesundheitszustandes/ Palliativpflege	5		0

<b>Datum des zuletzt ordnungsgemäß eingereichten Aufnahmeantrages lt. Protokolldatum</b>		<b>Data dell'ultima domanda di ammissione debitamente presentata in base alla data di registrazione</b>			
		<b>10</b>	<geben Sie das Protokolldatum des Aufnahmeantrages ein>		<b>0</b>
trascorso 1 mese	Vollendung des ersten Monats	1	0	0	
trascorso 2 mesi	Vollendung des zweiten Monats	2		0	
trascorso 3 mesi	Vollendung des dritten Monats	3		0	
trascorso 4 mesi	Vollendung des vierten Monats	4		0	
trascorso 5 mesi	Vollendung des fünften Monats	5		0	
trascorso 6 mesi	Vollendung des sechsen Monats	6		0	
trascorso 7 mesi	Vollendung des siebten Monats	7		0	
trascorso 8 mesi	Vollendung des achten Monats	8		0	
trascorso 9 mesi	Vollendung des neunten Monats	9		0	
trascorso 10 mesi e più	Zehn Monate vollendet und mehr	10		0	
<b>weitere Bewertungselemente im Ermessen der Verwaltung</b>		<b>30</b>			<b>0</b>
residenza nell'ambito territoriale primario	Wohnsitz im primären Einzugsgebiet	15		0	
utenti degli alloggi per anziani nel ambito territoriale principale che devono essere trasferiti in ein Seniorenwohnheim verlegt una residenza per anziani werden müssen	Nutzer der Altenwohnungen im primären Einzugsgebiet, die in	15		0	
<b>Punkte insgesamt (max. 110)</b>				<b>0,00</b>	

## Hinweise

Wird eine Person vom Seniorenwohnheim für die Aufnahme oder für die Aktualisierung der Warteliste kontaktiert, so muss sie diesem Heim innerhalb der von ihm gesetzten Frist eine Antwort zukommen lassen.

Gibt die Person innerhalb der Frist keine Antwort oder ist sie nicht auffindbar, so wird sie aus der Warteliste gestrichen.

Lehnt die Person innerhalb der genannten Frist den angebotenen Platz ab, so bleibt sie in der Warteliste, wobei ihr jedoch 10 Punkte aberkannt werden, die sich auf die Einschätzung der familiären und sozialen Situation beziehen und jene Punkte, die sich auf das Datum der Antragstellung beziehen.

Wendet sich die in der Warteliste verbliebene Person aufgrund einer Verschlechterung ihrer Situation, die eine Änderung der Punktezahl bewirken könnte, erneut an das Heim, so wird eine neue Bewertung vorgenommen.

Wer aus der Warteliste gestrichen worden ist, kann nach 60 Tagen ab der Streichung einen neuen Antrag auf Wiederaufnahme in die Warteliste stellen.

Bei gleicher Punktezahl hat der ordnungsgemäß eingereichte Antrag älteren Datums Vorrang.

Bei der Aufnahme in ein Mehrbettzimmer kann weiters das Geschlecht der aufzunehmenden Person berücksichtigt werden; in diesem Fall hat jene Person gemäß Rangordnung Vorrang, welche demselben Geschlecht angehört.

## note

Le persone contattate dalla residenza per anziani ai fini dell'ammissione o dell'aggiornamento della lista d'attesa sono tenute a fornire una risposta alla residenza stessa entro il termine fissato da quest'ultima.

In caso di mancata risposta entro il termine o di irreperibilità della persona, quest'ultima viene cancellata dalla lista d'attesa.

In caso di rifiuto del posto assegnato entro il suddetto termine, la persona resta in lista d'attesa, ma perde 10 punti riferiti alla valutazione della situazione familiare e sociale e quelli relativi alla data di presentazione della domanda.

Se la persona rimasta in lista si rivolge un'altra volta alla struttura a causa di un peggioramento della propria situazione che potrebbe comportare una variazione del punteggio di cui all'articolo 8, viene effettuata una nuova valutazione ai sensi di tale articolo

Chi è stato cancellato dalla lista di attesa può presentare una nuova domanda ai fini del proprio reinserimento in lista d'attesa una volta decorsi 60 giorni dalla data della cancellazione.

A parità di punteggio ha precedenza la domanda validamente presentata in data anteriore.

In caso di ammissione in una stanza a più letti, può essere preso in considerazione anche il genere della persona da accogliere; in questo caso ha precedenza la persona che, in base alla graduatoria, appartiene allo stesso genere.

Die Sonderbestimmungen für die Aufnahme zu besonderen Betreuungsformen bleiben unberührt.

Gegen die Entscheidungen der Seniorenwohnheime kann Einspruch gemäß Artikel 4 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, erhoben werden.

Sono fatte salve le specifiche disposizioni relative all'ammissione per le forme di assistenza specifica

Contro le decisioni delle residenze per anziani è ammesso ricorso ai sensi dell'articolo 4 della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche.